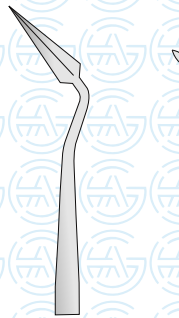




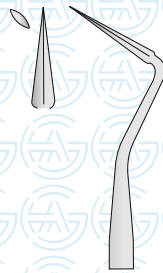
Goldman-Fox fig.7
 3006.A0.07
 3006.G0.07



Goldman-Fox fig.8
 3006.A0.08
 3006.G0.08



Goldman-Fox fig.9
 3006.A0.09
 3006.G0.09



Goldman-Fox fig.11
 3006.A0.11
 3006.G0.11



Buck fig.3/4
 3009.A0.03/04
 3009.G0.03/04



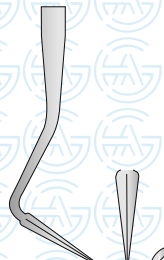
Buck fig.5/6
 3009.A0.05/06
 3009.G0.05/06



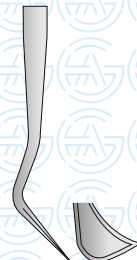
Sanders fig.1/2
 3012.A0.01/02
 3012.G0.01/02



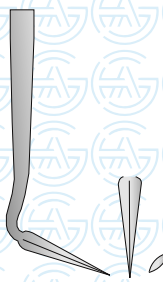
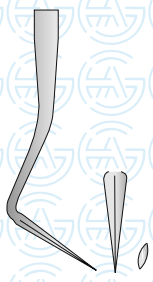
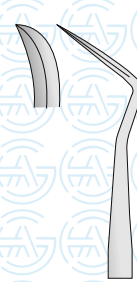
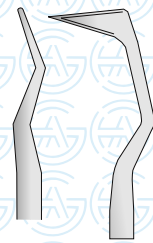
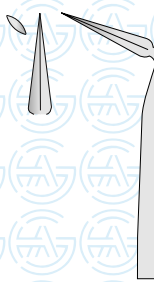
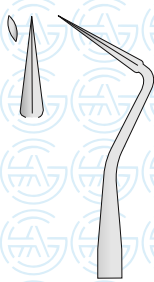
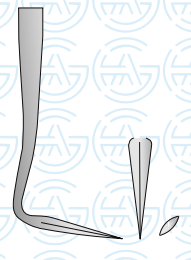
Sanders fig.4/5
 3012.A0.04/05
 3012.G0.04/05



USC Towner fig.19/20
 3015.A0.19/20
 3015.G0.15/20



Crane Kaplan fig.3
 3018.A0.CK3
 3018.G0.CK3





Molt fig. 8
3200.G0.M8



Molt fig. 9
3200.G0.M9



Goldman-Fox fig. 14
3200.G0.GF-14

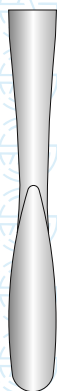
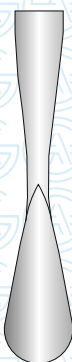
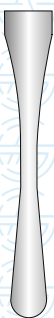


Fig. 24 G
3200.G0.24G



Freer fig. 18
3200.B0.F18





Prichard fig.3
3200.G0.PR3



Hopkins fig.1
3200.G0.H1



Hopkins fig.2
3200.G0.H2



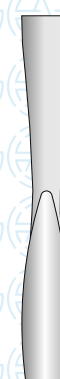
Freer fig.15
3200.G0.F15



Freer fig.16
3200.G0.F16



Mead fig.3
3200.G0.M3





® *DenTag*



34

Curettes / Scalers • Küretten / Zahnreiniger
Curettes / Scalers • Curettes / Scalers

Curettes

Strumenti particolarmente efficaci nella rimozione completa del tartaro subgingivale e per la levigatura della superficie radicolare.

Il carattere distintivo della Curette è determinato dal fatto di avere una parte terminale lavorante a forma di cucchiaio, con dorso arrotondato ed i due bordi taglienti convergenti in una punta arrotondata.

Curette Gracey

Serie di strumenti disegnati, alla fine degli anni 30, dal Dottor Clayton H. Gracey.

A differenza delle curettes universali le Gracey sono un gruppo di strumenti progettati per interventi in aree e superfici specifiche. La lama è orientata, forma un angolo di 60°-70° rispetto al gambo, ed è affilata solamente da un lato. Queste caratteristiche specifiche rendono la curette di Gracey particolarmente adatta per la rimozione completa del tartaro sub-gingivale sottile e per la levigatura della superficie radicolare.

Curettes Universali

A differenza delle Gracey, le curettes universali si possono usare su tutti i quadranti, la lama ha un'angolazione di 90° rispetto allo stelo, è curvata su un solo piano e possono venire usati entrambi i bordi taglienti. Queste caratteristiche le rendono particolarmente adatte per la rimozione di lievi e moderate quantità di tartaro.

Scalers

Strumenti particolarmente potenti per rimuovere depositi cospicui di tartaro sopragingivale.

Non adatti all'ablazione sub-gingivale ed alla levigatura radicolare a causa dei bordi taglienti e della punta aguzza che possono provocare lesioni al giunto epiteliale.

Il carattere distintivo dello Scaler, essenzialmente, è dovuto al fatto di avere una parte terminale lavorante a sezione triangolare con i due bordi taglienti convergenti a punta e dal dorso affilato.

Esistono scalers a lama diritta o curva ed adattati per i denti anteriori o posteriori a seconda del disegno.

Küretten

Besonders leistungsfähige Instrumente zur vollständigen Entfernung von subgingivalem Zahnstein und zum Abschleifen der Wurzeloberfläche.

Küretten kennzeichnen sich durch ein löffelförmiges Arbeitsteil mit abgerundetem Rücken und zwei scharf geschliffenen, zu einer abgerundeten Spitze zusammenlaufenden Kanten.

Kürette Gracey

Version der Ende der 30er Jahre von Dr. Clayton H. Gracey entwickelten Instrumentenserien.

Im Unterschied zu den Universal-Küretten sind die Gracey-Küretten für Eingriffe in speziellen Bereichen und an bestimmten Oberflächen entwickelt worden. Die ausgerichtete Klinge bildet einen Winkel von 60° bis 70° zum Griff und es kommt nur eine der beiden Schneidekanten zum Einsatz. Auf Grund dieser spezifischen Merkmale eignet sich die Gracey-Kürette besonders zur kompletten Entfernung von dünnem, subgingivalem Zahnstein und zum Abschleifen der Wurzeloberfläche.

Universal-Küretten

Im Unterschied zu den Gracey-Küretten sind die Universal-Küretten allgemein einsetzbar. Die Klinge bildet einen 90°-Winkel zum Griff, ist nur einmal gebogen und es können beide Schneidekanten verwendet werden. Diese Küretten eignen sich dadurch besonders zur Entfernung von leichter und gemäßigter Zahnsteinbildung.

Zahnreiniger

Besonders leistungsfähige Instrumente zur Entfernung von größeren, supra-gingivalem Zahnsteinablagerungen.

Auf Grund ihrer scharfen, spitz zulaufenden Kanten sind diese Instrumente zur Entfernung von subgingivalem Zahnsteinschichten und zum Abschleifen der Wurzeloberfläche nicht geeignet, da sie die epitheliale Verbindung verletzen könnten.

Scalers kennzeichnen sich vor allem durch ihr Arbeitsteil in Dreiecksform, das zwei scharf geschliffene, spitz zulaufende Kanten und einen scharfen Rücken aufweist.

Es gibt Zahnreiniger mit gerader oder gebogener Klinge, die je nach Form, für Vorder- oder Backenzähne geeignet sind.

Curettes

Instruments that are particularly effective for the complete removal of subgingival tartar and for smoothing the radicular surface. The distinctive feature of this curette is its spoon-shaped working end, which has a rounded back and two cutting edges that converge into a rounded tip.

Gracey Curette

A diversified line of instruments created in the late 1930s by Dr. Clayton H. Gracey. Unlike universal curettes, Gracey curettes are designed to act on specific areas and surfaces. The blade points at an angle of 60°-70° with respect to the butt. Only one cutting edge on the blade is used. These special characteristics make Gracey curettes particularly suited for the complete removal of subgingival tartar and for smoothing the radicular surface.

Universal curettes

Unlike Gracey curettes, universal curettes can be used on all quadrants. The blade is angled 90° with respect to the butt and is curved along a single plane. Both cutting edges are used. These characteristics make universal curettes particularly suited for the removal of light to moderate amounts of tartar.

Scalers

Instruments that are particularly effective for removing abundant deposits of supra-gingival tartar.

Not suited for sub-gingival ablation or radicular smoothing due to the sharp edges and tip, which can cause lesions in the epithelial junction.

The distinctive feature of the Scaler is its triangular blade, which is equipped with two cutting edges that converge to form a tip with a sharp back.

Also available are scalers with a straight or curved blade which are suited for the front or rear teeth, depending on the design of the instrument.

Curettes

Instruments particulièrement efficaces pour enlever complètement le tartre sub-gingival et pour polir la surface radulaire.

Le caractère particulier de la Curette est déterminé par le fait que la partie terminale pour travailler a une forme de cuiller, avec dos arrondi et les deux bords coupants convergeant vers une pointe arrondie.

Curette Gracey

Instruments dessinés, à la fin des années 30, par le Docteur Clayton H. Gracey.

A la différence des curettes universelles, les Gracey sont un groupe d'instruments conçus pour des interventions sur des zones et surfaces spécifiques. La lame est orientée et forme un angle de 60°-70° par rapport au manche. On utilise un seul bord coupant pour chaque lame. Ces caractéristiques rendent la curette de Gracey particulièrement adaptée pour enlever totalement le tartre sub-gingival fin et pour poli la surface radulaire.

Curettes Universelles

A la différence des Gracey, les curettes universelles peuvent être utilisées sur tous les quadrants, la lame a un angle de 90° par rapport au manche, elle est courbée sur un seul plan et les deux bords coupants peuvent être utilisés. Ces caractéristiques les rendent particulièrement adaptées pour enlever de petites quantités de tartre.

Scalers

Instruments particulièrement puissants pour enlever les dépôts importants de tartre sur-gingival.

Ils ne sont pas adaptés pour l'ablation sub-gingivale et pour le polissage radulaire à cause des bords coupants et de la pointe aiguë qui peuvent provoquer des lésions au joint épithélial.

Le caractère particulier du Scaler est principalement dû au fait d'avoir une partie terminale pour travailler en section triangulaire avec les deux bords coupants convergeant vers la pointe et d'avoir le dos affûté.

Il existe des scalers à lame droite ou courbe et adaptés pour les dents antérieures ou postérieures en fonction du dessin.



Gracey fig. 1/2
 3404.G0.01/02



Gracey fig. 3/4
 3404.G0.03/04



Gracey fig. 9/10
 3404.G0.09/10



Gracey fig. 5/6
 3404.G0.05/06



Gracey fig. 11/12
 3404.G0.11/12



Gracey fig. 7/8
 3404.G0.07/08



Gracey fig. 13/14
 3404.G0.13/14



Gracey Short type

Zone d'uso della curette Gracey

Una delle principali caratteristiche distintive della curette Gracey è sicuramente il fatto di essere disegnate per l'ablazione del tartaro in zone ben delimitate della bocca. Quando si procede all'ablazione del tartaro con le Gracey si ha necessità di cambiare spesso strumento per cui è utile che l'operatore ne identifichi in modo veloce ed intuitivo la figura. Per questo motivo è stata costruita una curette Gracey con manici contrassegnati da diversi colori a seconda delle figure di riferimento.

Anwendungsbereich der Gracey-Küretten

Eines der Hauptunterscheidungsmerkmale der Gracey-Küretten ist sicherlich die Tatsache, daß diese Instrumente zur Zahnsteinentfernung in genau festgelegten Bereichen des Mundes entwickelt worden ist. Bei Entfernung des Zahnsteins mit Gracey-Küretten ist ein häufiger Instrumentenwechsel notwendig und es ist daher ausgesprochen wichtig, daß das erforderliche Instrument rasch und intuitiv erkannt werden kann. Aus diesem Grund sind Gracey-Küretten entwickelt worden, die der Arbeitsteilform entsprechend durch unterschiedlich gefärbte Griffe gekennzeichnet sind.

Areas in which the Gracey curette is used

One of the distinctive characteristics of the Gracey curette is the fact that it is designed to eliminate tartar in specific areas of the mouth. As a result, when Gracey cures are used to eliminate tartar, it often becomes necessary for the operator to change the instrument being used. Thus, it is useful for him to be able to identify each shape quickly and intuitively. For this reason, a series of Gracey cures has been created with handles in different colours that immediately distinguish the relative shapes.

Zones d'utilisation de la curette Gracey

L'une des principales caractéristiques distinctives de la curette Gracey est sûrement le fait qu'elle est dessinée pour l'élimination du tartre dans des zones bien précises de la bouche. Quand on procède à l'élimination du tartre avec les curettes Gracey, il faut souvent changer d'instrument, il est donc important que l'opérateur puisse individualiser rapidement et de façon intuitive la figure. C'est pourquoi des curettes Gracey ayant des manches marqués par une couleur différente en fonction du dessin des figures de référence ont été réalisées.

Vediamo come:

Caratteristica e zona d'uso	Colore sul manico
Figure 1/2 Piegia leggera per incisivi e canini	Giallo
Figure 3/4 Piegia normale per incisivi e canini	Rosso
Figure 5/6 Piegia per denti anteriori e premolari	Blu
Figure 7/8 Premolari e molari superficie vestibolare e linguale	Verde
Figure 9/10 Premolari e molari superficie vestibolare e linguale	Bianco
Figure 11/12 Per superficie mesiale dei denti posteriori	Nero
Figure 13/14 Per superficie distale dei denti posteriori	Marrone

Und zwar folgendermaßen:

Merkmal und Anwendungsbereich	Farbe des Griffs
Abb. 1/2 Leichte Krümmung für Schneide- und Eckzähne	Gelb
Abb. 3/4 Normale Krümmung für Schneide- und Eckzähne	Rot
Abb. 5/6 Krümmung für Vorderzähne und Prämolaren	Blau
Abb. 7/8 Für Prämolaren und Molaren bukkale und linguale Flächen	Grün
Abb. 9/10 Für Prämolaren und Molaren bukkale und linguale Flächen	Weiß
Abb. 11/12 Für die mesialen Flächen der hinteren Zähne	Schwarz
Abb. 13/14 Für die distalen Flächen der hinteren Zähne	Braun

Let's see how:

Characteristic feature and area of use	Colour of handle
Figures 1/2 Gentle bend for incisors and canines	Yellow
Figures 3/4 Normal bend for incisors and canines	Red
Figures 5/6 Bend for front teeth and premolars	Blue
Figures 7/8 For buccal and lingual surfaces on premolars and molars	Green
Figures 9/10 For buccal and lingual surfaces on premolars and molars	White
Figures 11/12 For mesial surface on rear teeth	Black
Figures 13/14 For distal surface on rear teeth	Brown

Voici comment:

Caractéristique et zone d'utilisation	Couleur sur le manche
Figures 1/2 Pli léger pour incisives et canines	Jaune
Figures 3/4 Pli normal pour incisives et canines	Rouge
Figures 5/6 Pli pour dents antérieures et prémolaires	Bleu
Figure 7/8 Prémolaires et molaires surface buccale et linguale	Vert
Figure 9/10 Prémolaires molaires surface buccale et linguale	Blanc
Figures 11/12 Pour surface mésiale des dents postérieures	Noir
Figures 13/14 Pour surface distale des dents postérieures	Marron

Gracey "Long Type"

Curette con il gambo terminale dello strumento ~ 3 mm più lungo della norma per poter intervenire in profondità nelle tasche parodontali profonde.

Gracey "Short Type"

Questa curette ha le stesse caratteristiche della "Long Type" con la differenza di avere la parte tagliente terminale più piccola al fine di poter intervenire convenientemente nelle tasche parodontali profonde ma strette.

Grace "Long Type"

Kürette mit ~ 3 mm längerem Instrumentenschaft als normal, um ein leichteres Einführen des Instruments in tiefe Zahnfleischtaschen zu ermöglichen.

Gracey "Short Type"

Diese Kürette hat dieselben Merkmale wie die "Long Type", mit dem Unterschied, daß das scharfe Endstück kleiner ist, um ein leichteres Einführen des Instruments in tiefe und enge Zahnfleischtaschen zu ermöglichen.

Grace "Long Type"

Curette with a long terminal stem, which results in an instrument that is ~ 3 mm longer than usual. The extra length enables the operator to intervene at the bottom of deep periodontal pockets.

Gracey "Short Type"

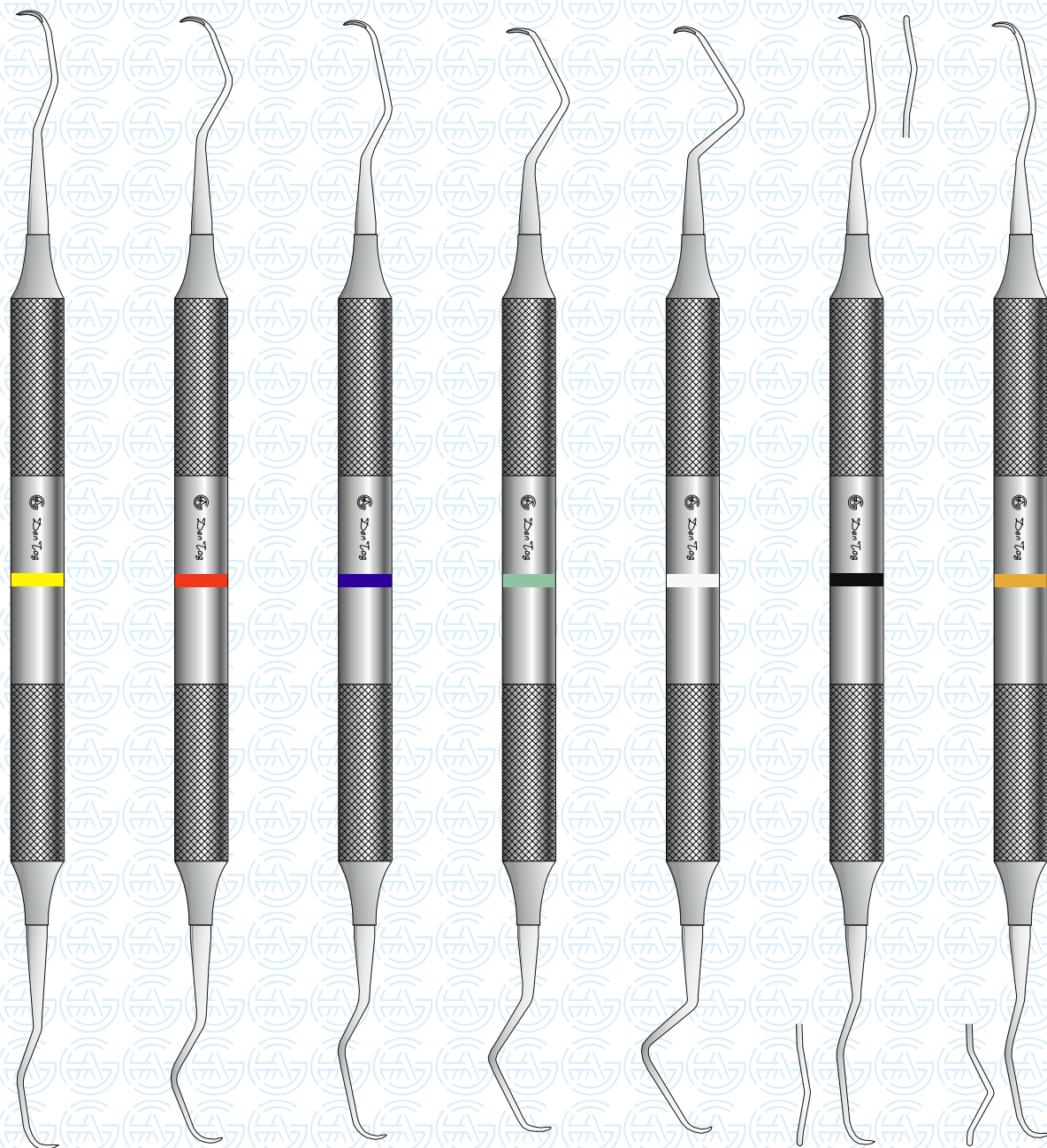
Curette with the same characteristics as the "Long Type" except for the fact that its cutting tip is smaller, which enables the operator to intervene in periodontal pockets that are deep, yet narrow.

Gracey "Long Type"

Curette ayant la tige terminale de l'instrument ~ 3 mm plus longue que d'habitude pour pouvoir intervenir en profondeur dans les poches parodontales profondes.

Gracey "Short Type"

Cette curette a les mêmes caractéristiques que la "Long Type" à l'exception du tranchant terminal plus petit afin de pouvoir intervenir de manière adéquate dans les poches parodontales profondes mais étroites.



Gracey colour code